



Rahmenprogramm · Supporting programme

Unser Erlebnispaket für Freunde und Familie:

„Hannover Explosiv“

- 1 Übernachtung im DZ inkl. Frühstück wahlweise im 3*** oder 4****Hotel
- 1 Eintrittskarte für den 21. Internationalen Feuerwerkswettbewerb

69,- €*

Preis pro Person
im 3*** Hotel

79,- €*

Preis pro Person
im 4**** Hotel

* Nach Verfügbarkeit. Es gelten die AGB der Hannover Marketing und Tourismus GmbH.

Our experience package:

“Hannover explosive”

- Accommodation for one night in double room in 3*** hotel or 4**** hotel, including breakfast, and one admission ticket for the Firework Competition

€ 69

3*** hotel
per person

€ 79

4**** hotel
per person

For all other information, booking and further experience packages visit www.hannover.de

Buchungshotline / Reservation hotline

0511 / 12345 - 333

Anreise · How to get there

GVH

Alle Eintrittskarten gelten am Veranstaltungstag ab 3 Stunden vor Beginn bis Betriebsschluss als Fahrausweis im GVH (2. Wagenklasse).

Haltestelle: Herrenhäuser Gärten, Linie 4 und 5 ab Kröpcke

All admission tickets are also valid as travel tickets throughout the GVH (Greater Hannover Transport) area – 2nd class in trains – on the day of the event, from 3 hours before it starts until the end of services.

Tram stop: Herrenhäuser Gärten, routes 4 and 5 from Kröpcke

Informationen zu den Eintrittskarten

Informationen und Eintrittskarten erhalten Sie an den bekannten Vorverkaufsstellen, ab 16.00 Uhr an der Abendkasse, unter www.hannover.de/feuerwerk und in der Tourist Information.

Tourist Information, Ernst-August-Platz 8, D – 30159 Hannover
Tel. +49(0)511/12345-123, Fax +49(0)511/12345-112
info@hannover-tourismus.de

Eintrittspreise

Erwachsene:	19,00 € (VVK 16,50 €)
Ermäßigt*:	15,00 € (VVK 13,50 €)
Familienkarte**:	44,00 € (2 Erwachsene/2 Kinder 6-14 Jahre), jedes weitere Kind 8,00 €

* Kinder ab 6 Jahre, Schüler, Studenten, Rentner, Schwerbehinderte, Zivildienstleistende und Wehrpflichtige gegen Nachweis. Kinder bis 6 Jahre haben freien Eintritt.

** Familienkarten können nur an der Abendkasse und in der Tourist Information am Ernst-August-Platz 8 erworben werden (begrenzte Stückzahl), nicht bei anderen VVK-Stellen erhältlich.

Information on tickets

Further information and admission tickets may be obtained from ticket agencies, from the box office on the evening from 4 p.m., at www.hannover.de/feuerwerk and at Tourist Information.

Tourist Information, Ernst-August-Platz 8, D – 30159 Hannover
Tel. +49(0)511/12345-123, Fax +49(0)511/12345-112
info@hannover-tourismus.de

Admission charges

adult:	€ 19.00 (advance booking € 16.50)
concessionary*:	€ 15.00 (advance booking € 13.50)
family ticket**:	€ 44.00 (2 adults/2 children aged 6-14), each additional child € 8.00

* Children from the age of 6, school pupils, students, pensioners, disabled persons and persons performing military or civilian national service, on presenting proof of entitlement. Children under 6 are admitted free of charge.

** Family tickets can only be purchased at the entrance on the evening or at Tourist Information, Ernst-August-Platz 8 (limited availability). They are not available from other advance booking offices.

Barrierefreier Zugang · Barrier-free access for disabled people

Impressum:

V.i.S.d.P.: Hans Christian Nolte, Herausgeber/Published by: Hannover Marketing & Tourismus GmbH, Bahnhofstr. 6/7, 30159 Hannover, info@hannover-marketing.de, Redaktion/Editor: Jacqueline Pieker, Gestaltung/Layout: holodeck Planungsgruppe, Druck/Printing: Schlütersche Druck GmbH & Co. KG Fotos/Photos: Hannover Marketing und Tourismus GmbH / Hassan Mahramzadeh / Karl Johaentges Veranstalter/Event organised by: Hannover Marketing und Tourismus GmbH | Prinzenstr. 6 | 30159 Hannover Termin-, Programm- und Besetzungsänderungen vorbehalten/Dates, times and programme subject to alteration

HANNOVER
Marketing & Tourismus

Pauschalangebote
zum Feuerwerk auf
www.HANNOVER.de/feuerwerk

Herrenhäuser Gärten
Hannover

21. Internationaler Feuerwerkswettbewerb 2011

HANNOVER



www.HANNOVER.de/feuerwerk

Herrenhäuser Gärten

Gartenkunst als Kulisse

Die Herrenhäuser Gärten sind der touristische Publikumsmagnet Hannovers. Inspiriert durch den Sonnenkönig Ludwig XIV ließ Kurfürstin Sophie von der Pfalz im 17. Jahrhundert den Großen Garten anlegen. Heute zählt dieses barocke Prunkstück zu den schönsten Parkanlagen Europas. Ein königliches Ambiente für einzigartige Veranstaltungen!

Bunter Auftakt für die Himmelskunst

Schon am frühen Abend erwartet die Besucher ein vielseitiges Rahmenprogramm ab 18.30 Uhr aus Live-Musik, Kleinkunst und Theaterdarbietungen für die ganze Familie. Wenn dann die Dämmerung einbricht, steigt die Spannung – und entlädt sich in phantastischen Feuerbildern!



Feuerwerkskunst · The art of pyrotechnics



Großer Garten mit Fontäne · Great Garden with Fountain

Herrenhausen Gardens

A backdrop of superb garden design

The Herrenhausen Gardens are Hannover's number one tourist attraction. The Great Garden was laid out in the 17th century at the command of Electress Sophia of the Palatinate, whose inspiration was the Sun King Louis XIV. Today, this magnificent baroque ensemble is one of the most beautiful parks in Europe. A truly majestic backdrop for events of unparalleled splendour!

A varied and colourful prelude to the artistry in the sky

From the early evening onwards, starting at 6.30 p.m., visitors can enjoy a supporting programme of diverse attractions – live music, performers and drama for all the family. And as darkness falls, the excitement and anticipation become more and more intense – until they are discharged in fantastic images painted on the sky with fire!

Der Große Garten · The Great Garden



Magisches Feuerwerk

21. Internationaler Feuerwerkswettbewerb 2011

Hoch über den Herrenhäuser Gärten verzaubern die weltbesten Pyrotechniker den Abendhimmel. Der Internationale Feuerwerkswettbewerb in Hannover zählt weltweit zu den bedeutendsten Wettbewerben seiner Art. Jedes Jahr treten in den Königlichen Gärten fünf Teams aus aller Welt gegeneinander an. An fünf Samstagen bieten sie all ihr Können auf, um Besucher und Jury zu begeistern.

Die Bedingungen des Wettbewerbs sind klar definiert: Das Feuerwerk dauert 25 Minuten und muss einen Pflichtteil beinhalten, bevor die Feuerwerkskünstler in der Kür ihrer Kreativität freien Lauf lassen.

Wesentlicher Bestandteil der Inszenierung ist der barocke Garten – eine festgelegte Anzahl an Bodenfeuerwerken ist Teil des Gesamtkunstwerks. Davon abgesehen sind der Bildersprache und Musikauswahl kaum Grenzen gesetzt. Am Ende wird die handwerkliche Umsetzung, die Vielfalt der Effekte und die Interpretation der Musik von einer Jury bewertet.

Einlass jeweils 18.00 Uhr
Beginn des Feuerworks: ab 21.00 Uhr (je nach Jahreszeit auch später)

Alle Termine

	14. Mai 2011	SCHWEDEN, Göteborgs FyrverkeriFabrik
	25. Juni 2011	FRANKREICH, Intermède
	27. August 2011	SPANIEN, Pirotecnia Eurolá
	10. September 2011	ÖSTERREICH, Pyrovision
	24. September 2011	MEXICO, Pirotecnia Reyes

Magic fireworks

21st International Firework Competition 2011

The best pyrotechnists in the world cast a spell over the evening sky high above the Herrenhausen Gardens. The Hannover International Firework Competition is one of the most important events of its kind in the world. Every year, five teams from all over the world compete against each other in the Royal Gardens, drawing on all their resources to win over the visitors and the panel of judges on five different Saturdays.

The rules of the competition are clearly laid down. The firework display has to last 25 minutes, and must contain an obligatory section before the pyrotechnic artists are allowed to give full rein to their creativity in the free part of the display. The baroque garden itself must be incorporated as an integral part of the display; and the overall work of art must contain a fixed number of ground elements. Apart from that, scarcely any limits are set to the style of imagery or the choice of music. And when it is all over, the practical workmanship of the realisation, the diversity of the effects and the interpretation of the music are evaluated by a panel of judges.

Admission: from 6 p.m.
Start of fireworks: from 9 p.m. (or later, depending on time of year)

All dates

	14 th May 2011	SWEDEN, Göteborgs FyrverkeriFabrik
	25 th June 2011	FRANCE, Intermède
	27 th August 2011	SPAIN, Pirotecnia Eurolá
	10 th September 2011	AUSTRIA, Pyrovision
	24 th September 2011	MEXICO, Pirotecnia Reyes